

MIJAÍL SHÓLOJOV (1905-1984), ESCRITOR DEL REALISMO SOVIÉTICO



Nació en **Kurshlino**, a orillas del río **Don**, en 1905. Tenía ascendencia **cosaca**. Participó en la **Primera Guerra Mundial** y en la **Revolución de 1917**. Se afilió al **Partido Bolchevique** y se instaló en **Moscú**, donde trabajó como periodista y editor. Ocupó cargos militares, administrativos y políticos en la nueva URSS surgida de la Revolución y llegó a ser elegido **diputado** del Soviet Supremo de la URSS.

Empezó a escribir en 1925, a los veinte años, y con solo veintitrés publicó, en 1928, el primer libro de su **tetralogía** del mismo nombre, **El Don apacible**, que luego amplió con otras entregas: **La guerra continúa** (1929), **Rojos y blancos** (1933) y **El color de la paz** (1940).

En 1941 recibió el **premio Stalin** y fue también condecorado con la **orden de Lenin**, por lo que se convirtió en el más importante de los escritores de su país y en la cabeza visible, junto con **Máximo Gorki**, del llamado "**realismo soviético**", inspirado en el realismo ruso tradicional (**Tolstoi**, **Dovstoievsky**, **Gogol**, **Chéjov...**), pero inclinado hacia vidas individuales ubicadas en importantes circunstancias colectivas (la guerra, la revolución), en lugar de retratar la rancia privacidad burguesa como hacía la novelística decimonónica.

En 1959 acompañó al presidente soviético **Nikita Jruschev** en su viaje por **Europa occidental** y por los **Estados Unidos**.

Ganó el **Nobel de Literatura** en 1965.

Murió en 1984, a los 79 años. A su muerte, el gobierno soviético cifró en **sesenta y nueve millones** los ejemplares editados de su obra, traducidos a los **ochenta y cuatro idiomas** de la URSS.

El Don apacible (o **El plácido Don**, como también se ha traducido el título original, **Tijii Don**) ha sido comparado por la crítica con **Guerra y paz**, del conde **León Tolstoi**, y se ha hablado del autor como de un **Tolstoi proletario**. **Shólojov** fue siempre un **comunista** convencido, pero su obra relata con fidelidad realista el **exterminio cosaco**, pueblo aliado del **Ejército Blanco zarista** al que se sentía unido por un lazo de pertenencia. **El Don apacible** es todo un tratado de las costumbres cosacas, su manera de pensar y de vivir. El autor relata con objetividad, con precisa ambientación geográfica e histórica, con trazo magnífico cualifica a los personajes, sin esquematismos. En fin, probablemente "la mejor novela rusa del siglo XX", como dijo **Norman Mailer**, gracias a la que conservamos una brillante documentación sobre la vida cosaca. Un aobra de aliento épico sobre el destino de un pueblo, la barbarie de los hombres y las esperanzas en un mundo mejor.

El protagonista de la obra es **Grigori Melejov**, cosaco del Don y oficial del Zar en el frente de **Alemania**. Cuando estalla la **revolución**, surge la duda entre los cosacos: ¿de qué parte ponerse? ¿Respetarán los bolcheviques la independencia que les había dado el zar? Grigori duda entre ambos bandos: en los dos hay héroes y malvados. Al final se queda solo entre los unos y los otros, y los suyos son aniquilados. Grigori pierde a su familia y a su amante —una mujer audaz, dispuesta a todo por defender

RBA
Mijaíl Shólojov
La guerra continúa





su derecho al amor—, pero lo salva su hijo, que lo ata a la tierra, vínculo eterno superior a todas las circunstancias históricas.

La traducción castellana de *El Don apacible* se la debemos a **José Laín Entralgo**, hermano del académico **Pedro Laín Entralgo**. José, comunista, estuvo exiliado muchos años en **Rusia** y, después, por mediación de su hermano, pudo regresar a **España** y trabajó como **traductor** del **ruso**. Las mejores traducciones castellanas de **Tolstoi**, **Dostoievsky**, **Gógol**, etc., a él se las debemos.

Otras obras suyas son:

- *Cuentos del Don* (1925);
- *Campos roturados* (1932), sobre la vida campesina en una aldea;
- *Ellos lucharon por la patria* (1942), sobre los heroicos rusos que lucharon en la **Segunda Guerra Mundial**;
- *La ciencia del odio* (1942);
- *El destino de un hombre* (1957).

Mijaíl Shólojov es uno de los nombres imprescindibles de la literatura rusa, junto con el de los siguientes autores:

POETAS: Mijaíl Lérmontov, Vladímir Mayakovski, Aleksandr Pushkin.

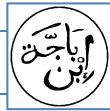
NARRADORES: Aleksandr Afanásiev (autor de unos famosos **cuentos**), Mijaíl Bulgákov, Antón Chéjov (*Cuentos*), Fiodor Dostoievsky (*Crimen y castigo*, *Los hermanos Karamazov*, *El idiota*, *El jugador*), Nikolái Gógol (*Almas muertas*, *Taras Bulba*), Maksim Gorki (*La madre*), Vladimir Nabókov (*Lolita*), Lev Tolstói (*Guerra y paz*), Iván Turgénev.

PREMIOS NOBEL: Además de **Shólojov** (1965), **Iván Bunin** - *El señor de San Francisco* (1933), **Borís Pasternak** - *Doctor Zhivago* (1958), **Aleksandr Isaevich Solzhenitsyn** - *Archipiélago Gulag* (1970) y **Joseph Brodsky** – poeta, 1987.

La valoración actual de **Shólojov** ha estado ensombrecida por algunas consideraciones **extraliterarias**. Por un lado, se habla de las razones **políticas** de la concesión del Nobel. En 1957 la Academia sueca había concedido el Nobel a **Boris Pasternak**, famoso disidente soviético, de modo que la concesión del premio a Shólojov era una concesión para compensar a la ortodoxia comunista. Por otra parte, **Solzhenitsyn**, también Nobel y disidente, planteó sus sospechas de que *El Don apacible* hubiese sido escrito realmente por **Shólojov** y sugirió que era algún “negro” del PCUS, el Partido Comunista Soviético, quien realmente lo había hecho. Esto explicaría por qué un autor tan brillante en su juventud no escribió después más que obras mediocres. Sin embargo, la hipótesis de Solzhenitsyn no ha podido ser corroborado fehacientemente.

Más información:

- **Escritores soviéticos:** <http://www.sanpetersburgo.com/literatos.htm>.
- **Shólojov:** <http://es.wikipedia.org/wiki/Sholojov>.
- **Ciudad Seva, textos de Shólojov:** <http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/rus/sholojov/ms.htm>.
- **Un Nobel de regalo:** <http://icplanel3.wordpress.com/2006/07/15/autores-olvidados-11-mijail-sholojov-un-nobel-de-regalo/>.



- **ABC: El Tolstoi proletario, invento del Comité Central:** http://www.abc.es/hemeroteca/historico-27-08-2006/abc/Cultura/mijail-sholojov-el-tolstoi-proletario-fue-un-invento-del-comite-central_1423037834411.html.
- **Mijaíl Shólojov, *La guerra continúa. (El Don apacible. Libro segundo)*.** Trad.: José Laín Entralgo, Barcelona, RBA, 2010.

